

Klein

---

## EINLADUNG / POZVÁNKA

Festakt zum 20. Todestag von  
Hans „Johnny“ Klein

Slavnostní obřad k 20. výročí smrti  
Hanse "Johnny" Kleina

26 | 11

Mährisch Schönberg/Šumperk

## Festakt zum 20. Todestag von Hans „Johnny“ Klein / Slavnostní připomínka úmrtí Hanse „Johnnyho“ Kleina

am 26. November 2016 in Mährisch Schönberg / 26. listopadu 2016 v Šumperk

**10:00 - 11:00**      **Katholische Messe in deutscher Sprache / Katolická mše v německém jazyce**

*Kirche der Maria Verkündigung / Kostel Zvěstování Panny Marie  
ul. Kladská, 787 01 Šumperk*

**11:30 - 12:30**      **Enthüllung der Gedenktafel zu Ehren von Hans Klein an seinem ehemaligen Gymnasium durch den Schönberger Bürgermeister Zdeněk Brož / Odhalení pamětní desky na gymnáziu, které Hans Klein navštěvoval, starostou města Mgr. Zdeňkem Brožem**

*Obchodní Akademie Šumperk, Hlavní tř. 652/31, 787 01 Šumperk*

**16:00 - 18:00**      **Preisverleihung / Předání cen**

*Kirche der Maria Verkündigung / Kostel Zvěstování Panny Marie  
ul. Kladská, 787 01 Šumperk*

### **Feierliche Eröffnung durch die Veranstalter / Slavnostní zahájení organizátory:**

*Zdeněk Brož, Bürgermeister der Stadt Mährisch Schönberg / starosta města Šumperku*

*Hartmut Koschyk MdB, Bundesbeauftragter für Aussiedlerfragen und nationale Minderheiten, Stiftungsratsvorsitzender der Stiftung Verbundenheit / poslanec Spolkového sněmu, pověřenec Vlády SRN pro otázky vyhnanců a vysídlenců, Nadace pospolitost německého zahraničí  
Martin Dzingel, Präsident der Landesversammlung der deutschen Vereine in der Tschechischen Republik / prezident Shromáždění německých spolků v ČR*

*Erika Vosáhlová, Geschäftsführerin des Begegnungszentrums Mährisch Schönberg / jednatelka setkávacího střediska v Šumperku*

### **Videobotschaften / Videopozdravy**

In Würdigung von Hans „Johnny“ Klein, der sich zeitlebens für eine deutsch-tschechische Aussöhnung im Geiste der Völkerverständigung einsetzte. / Na počest Hanse „Johnnyho“ Kleina, který se zasadil o česko-německé porozumění v duchu porozumění národního.

**Verleihung des Nachwuchspreises / Udělení ceny v kategorii dorostu  
Tomáš Lindner für das Interview „Das Versteck im Kopf“ / za  
rozhovor „Skrýš v hlavě“**

Laudatio von Alexander Klein, Verein für deutsche Kulturbeziehungen  
im Ausland / Spolek pro německé kulturní vztahy v zahraničí

**Verleihung des zweiten Preises / Udělení druhé ceny  
Andreas Wiedemann für den wissenschaftlichen Beitrag „Deutsche  
als Opfer?“ / za vědecký příspěvek „Němci jako oběť?“**

Laudatio von Dr. Ortfried Kotzian, Sudetendeutsche Stiftung /  
Sudetoněmecká nadace

**Verleihung des ersten Preises / Udělení první ceny  
Steffen Neumann für die Reportage „Ja wo reiten sie denn?“ / za  
reportáž „Kterým směrem asi cváláte?“**

Laudatio von Hartmut Koschyk, Stiftung Verbundenheit mit den  
Deutschen im Ausland / Nadace pospolitost německého zahraničí

**Abschlusskonzert / Ukončující koncert**

Kinderchor „Schmetterlinge“ / dětský sbor „Motýli“

**Ab / od 18:00**

**Festlicher Empfang** (für geladene Gäste) / **Slavnostní raut** (pro zvané  
hosty)

im Schönberger Rathaus / na radnici v Šumperku